

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2024 Nr. 50

A. TITEL

*Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974 (met Bijlage);
Londen, 17 februari 1978*

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummers 000870 en 014049 in de Verdragenbank.

B. TEKST

Resolutie MSC.533(107) van 8 juni 2023

Bij Resolutie MSC.533(107) heeft de Maritieme Veiligheidscommissie van de Internationale Maritieme Organisatie op 8 juni 2023 in overeenstemming met artikel II van het Protocol juncto artikel VIII(b)(iv) van het Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee wijzigingen aangenomen. De Engelse tekst¹⁾ van de Resolutie en de wijzigingen luidt als volgt:

Resolution MSC.533(107)

(Adopted on 8 June 2023)

Amendments to the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974

The Maritime Safety Committee,

Recalling Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

Recalling also Article VIII(b) of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 ("the Convention") and Article II of the Protocol of 1978 relating to the Convention ("the 1978 SOLAS Protocol") concerning the procedure for amending the 1978 SOLAS Protocol,

Having considered, at its 107th session, amendments to the 1978 SOLAS Protocol proposed and circulated in accordance with Article VIII(b)(i) of the Convention and Article II of the 1978 SOLAS Protocol,

1. Adopts, in accordance with Article VIII(b)(iv) of the Convention and Article II of the 1978 SOLAS Protocol, amendments to the appendix to the annex to the 1978 SOLAS Protocol, the text of which is set out in the annex to the present resolution;
2. Determines, in accordance with Article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention and Article II of the 1978 SOLAS Protocol, that the said amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2025, unless, prior to that date, more than one third of the Parties to the 1978 SOLAS Protocol or Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified the Secretary-General of their objections to the amendments;

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet opgenomen. Het gewaarmerkt afschrift is nog niet ontvangen. In de tekst kunnen derhalve onjuistheden voorkomen die in een volgend Tractatenblad zullen worden gecorrigeerd.

3. Invites the Parties concerned to note that, in accordance with Article VIII(b)(vii)(2) of the Convention and Article II of the 1978 SOLAS Protocol, the amendments shall enter into force on 1 January 2026 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
4. Requests the Secretary-General, for the purposes of Article VIII(b)(v) of the Convention and Article II of the 1978 SOLAS Protocol, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to the 1978 SOLAS Protocol;
5. Also requests the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to the 1978 SOLAS Protocol.

Annex

Amendments to the Protocol of 1978 relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974

Annex

Modifications and additions to the Annex to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974

Appendix

FORM OF SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE FOR CARGO SHIPS

Type of ship

1. The following new entry is added after "Gas carrier": "Containership"

C. VERTALING

Resolutie MSC.533(107)

(Aangenomen op 8 juni 2023)

Wijzigingen van het Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974

De Maritieme Veiligheidscommissie,

In herinnering brengend artikel 28(b) van het Verdrag inzake de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de taken van de Commissie,

Voorts herinnerend aan artikel VIII(b) van het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974, („het Verdrag”) en aan artikel II van het Protocol van 1978 bij het Verdrag („het SOLAS-Protocol, 1978”) betreffende de procedure voor wijziging van het SOLAS-Protocol, 1978,

Na bestudering, tijdens haar 107^e zitting, van wijzigingen van het SOLAS-Protocol, 1978, voorgesteld en toegezonden overeenkomstig artikel VIII(b)(i) van het Verdrag en artikel II van het SOLAS-Protocol, 1978,

1. Neemt, in overeenstemming met artikel VIII(b)(iv) van het Verdrag en artikel II van het SOLAS-Protocol, 1978, wijzigingen aan van het Aanhangsel bij de Bijlage bij het SOLAS-Protocol, 1978, waarvan de tekst is vervat in de bijlage bij deze resolutie;
2. Bepaalt, in overeenstemming met artikel VIII(b)(vi)(2)(bb) van het Verdrag en artikel II van het SOLAS-Protocol, 1978, dat de genoemde wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 juli 2025, tenzij vóór die datum meer dan een derde van de Partijen bij het SOLAS-Protocol, 1978, of de Partijen waarvan de gezamenlijke koopvaardijvloot ten minste 50% van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot vormen, hun bezwaren tegen de wijzigingen kenbaar hebben gemaakt aan de Secretaris-Generaal;
3. Nodigt de betrokken Partijen uit er nota van te nemen dat, in overeenstemming met artikel VIII(b)(vii)(2) van het Verdrag en artikel II van het SOLAS-Protocol, 1978, de wijzigingen na hun aanvaarding in overeenstemming met paragraaf 2 hierboven, in werking treden op 1 januari 2026;
4. Verzoekt de Secretaris-Generaal voor de toepassing van artikel VIII(b)(v) van het Verdrag en artikel II van het SOLAS-Protocol, 1978 gewaarmerkte afschriften van deze resolutie en van de tekst van de in de bijlage vervatte wijzigingen te doen toekomen aan alle Partijen bij het SOLAS-Protocol, 1978;

5. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de Bijlage daarbij te doen toekomen aan Leden van de Organisatie die geen Partij zijn bij het SOLAS-Protocol, 1978.

Bijlage

Wijzigingen van het Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974

Bijlage

Wijzigingen van en aanvullingen op de Bijlage bij het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1974

Aanhangsel

MODEL VAN EEN UITRUSTINGSVEILIGHEIDSCERTIFICAAT VOOR VRACHTSCHEPEN

Type schip

1. Het volgende nieuwe punt wordt toegevoegd na „gastankschip“: „Containerschip“

D. PARLEMENT

Resolutie MSC.533(107) van 8 juni 2023

De wijzigingen van 8 juni 2023 behoeven ingevolge artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Resolutie MSC.533(107) van 8 juni 2023

De wijzigingen zullen ingevolge artikel II van het Protocol juncto artikel VIII(b)(vii)(2) van het Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee op 1 januari 2026 in werking treden, tenzij overeenkomstig artikel VIII(b)(vi)(2)(bb) vóór 1 juli 2025 meer dan een derde van de partijen bij het Protocol, dan wel de partijen waarvan de gezamenlijke koopvaardijvloeden ten minste vijftig procent van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloeden vormen, de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie ervan in kennis stellen, dat zij bezwaar hebben tegen de wijzigingen.

Uitgegeven de *tweede* mei 2024.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H.G.J. BRUINS SLOT